

訊息

Marshall Breeding 訪台帶來的訊息與省思

採編組 陳勝雄

5月14日對我來說原來應該只是一個非常普通的日子。近年來我每天都埋首在傳技(Transtech)圖書館自動化系統(TOTALS II)的採購子系統裏，建檔、詢價、議價、下訂單以及驗收等流程佔據了我所有的工作時間，實在沒有多餘的時間來關注圖書館界發生的大、小事。對於圖資這個領域，平時當然也有關心，許多專家學者的演講，我當然也想參與聆聽。Marshall Breeding 是美國田納西州萬德比大學圖書館創新科技及研究中心主任，他受邀在今年國立中興大學圖書館承辦的「九十六學年度全國公私立大學校院圖書館館長聯席會議」上發表演講。我因對 Marshall Breeding 的訪台有所關注，因此上網查了他設立的網站，並在他的網站上留言，表達歡迎他到台中拜訪之意。想不到 Marshall Breeding 在5月14日一大早就到本館拜訪。我在流通櫃台看到他與他太太 Zora 時，一時無法相信我眼前所看到的一切。直到我帶他們參觀圖書館以及到我的辦公室與他們合照留影後，我的心情才稍微平靜下來。Marshall Breeding 當日下午就要到中興大學圖書館接受中興大學圖資所邀請發表演說，行程有點緊湊。我雖然也有報名參加當日下午的研討會，但因當日有重要工作要完成，因此無法參加 Marshall Breeding 訪台的第一次公開演講。看來當初我在網站留言答應帶他與他的太太到台中幾個景點逛逛的想法只好等到下次他訪台時才能實現了。

5月15日早上 Marshall Breeding 在國立中興大學圖書館發表演說，講題是：「圖書館自動化系統市場分析 (Analysis of Library Integrated Systems Marketplace)」。內容涉及圖書館自動化系統的市場與圖書館自動化系統未來的發展趨勢。我透過網路直播方式收看聆聽，但因收訊不良以及為工作所打斷，只斷斷續續地聽到他演講的部分內容，無法完全了解他演講的內涵，甚是遺憾。後來想起他在昨日來訪時有提到，在他結束韓國圖資界的邀訪後會再回到台灣，並將於5月20日在國家圖書館發表演說。這次 Marshall Breeding 的來台訪問對圖資界來說算是相當難得，更何況他竟然只因收到兩封我的 Email 就來拜訪本館。為了想多了解他這次訪台所帶來的訊息，我上網查詢他在5月20日的演講訊息，並在中華民國圖書館學會教育訓練網站登錄為會員，通過驗證後取得參加5月20日 Marshall

Breeding 在國家圖書館演講的資格。

5 月 20 日下午三點三十分在國家圖書館簡報室舉辦的演講會是由中華民國圖書館學會、輔仁大學圖書資訊學系主辦，國家圖書館、國立台灣師範大學圖書資訊學研究所協辦的演講會。這是 Marshall Breeding 這次來台的最後一場演講。講題與他 5 月 15 日在九十六學年度全國公私立大學校院圖書館館長聯席會議上演講的題目一樣。這次演講並沒有翻譯員解說，但從會後聽眾熱烈的提問看來，這次的演講算是非常成功。今日他的演講重點放在：

- (一) 現今圖書館自動化系統(Library Integrated System, ILS)產業的現況。在 Marshall Breeding 得知我是東海大學圖書館館員後，他馬上回我一封 email 並指出本館採用的圖書館自動化系統是傳技的 TOTALS II。對一個沒有來過台灣的外國人來說，他竟然對台灣的圖書館自動化系統這麼熟悉，真是讓人驚訝。後來從他的演講中得知，在他的網站 Library Technology Guides 中可以查到世界各地的圖書館以及圖書館所使用的圖書館自動化系統。可見他在圖書館自動化這個領域有深入研究。不知國內學者專家對這個領域有否相當的研究？Marshall Breeding 在演講中指出，在台灣的學術圖書館中，採用圖書館自動化系統 ALEPH 500 的圖書館占 4-5%、Dynix(1-1.5%)、Horizon(11-13%)、Innopac(1-1.5%)、本地發展的系統(1-1.5%)、Millennium(18-21%)、Spydus(13-15%)、TOTALS II (27-31%)、Urica(1-1.5%)、Virtua(2-2.5%)以及未知的系統占 8-9%。他也指出，在亞洲還未出現的美國主要的幾個圖書館自動化系統包括：Follett Software Company、The Library Corporation、Auto-Graphics 以及 Polaris。
- (二) Open Source 的崛起。Marshall Breeding 在演講中指出，軟體自由(Open Source)是全球圖書館自動化系統的一種新趨勢，但對圖書館來說，Open Source 的運用仍然是一種比較冒險的策略。雖然如此，Open Source 可以給想更換系統但又資源不足的圖書館另一種選擇的方案。Marshall Breeding 同時也預測，在未來 ILS 的產業中，傳統經由授權的 ILS 與 Open Source ILS 應該會是兩者共存的局面。目前圖書館方面的 Open Source Software 有 Koha、Evergreen、OPALS 以及 NextGenLib。提

供 Open Source 的公司包括：Index Data、LibLime、Equinox、Care Affiliates 以及 MediaFlex。

(三) 次世代圖書館介面。Marshall Breeding 提出一個很重要的問題：現今圖書館的網站與目錄是否能符合使用者的資訊需求？他認為圖書館應該朝提供以使用者喜好為導向的檢索介面努力。該如何著手？Marshall Breeding 指出，解決之道在於重新定義『圖書館目錄』、重新思考圖書館目錄的傳統概念、提供更好的資訊傳遞工具、提供更強大而有力的檢索能力以及更 user-friendly 的呈現方式。他指出，現今每間圖書館因採用同一家圖書館自動化系統而呈現完全一樣的 WebPAC 介面，並沒有發展有特色且有效率的檢索介面。檢索與查詢的新典範應該是讓使用者在已經縮小範圍的檢索結果中再往下查詢、重視各個層面的瀏覽、運用視覺化的搜尋工具以及呈現查詢時其它附加服務的各個層面。這些訴求包括：

- ✧ 加強查詢功能以及結果呈現
- ✧ 使內容更加具體且活潑的呈現
- ✧ 個人的客製化內容以及單一登入介面
- ✧ 後詮釋資料檢索時代的運用(post-metadata search era)
- ✧ 提供完整且正確無誤的搜尋結果

而現今新的下一世代圖書館介面，不論是商業的或 Open Source 產品，包括：Endeca Guided Navigation、AquaBrowser Library、Ex Libris Primo、Encore from Innovative Interfaces、OCLC Worldcat Local 以及 The Library Corporation。

Marshall Breeding 的演講相當精采並引起許多聽眾的共鳴。由於與會的來賓都以英語發問，我也以英語提出一個問題。Marshall Breeding 在演講中提到，到目前為止，運用 Open Source 來建立自己圖書館自動化系統的成功率只有 20%，我請教他是否能預測那一年圖書館使用 Open Source 來設計自己圖書館自動化系統的數目會超過使用傳統方式由廠商授權來建立圖書館自動化系統的數目？畢竟我們今日討論的是一種趨勢、一種新典範以及下一世代的圖書館介面設計。他的回答是，這是一種趨勢與潮流，將來一定會走到這個地步。但每一個館可以考慮自己的需要，定下自己的時間表，依照自己的時程，無需隨波逐流。